

273

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 31 października 1973 r.

w sprawie powierzenia Państwowemu Biuru Notarialnemu w Gdańsku prowadzenia ksiąg wieczystych.

Na podstawie art. 1 ust. 3 ustawy z dnia 16 listopada 1964 r. o przekazaniu państwowym biur notarialnym prowadzenia ksiąg wieczystych (Dz. U. Nr 41, poz. 278) zarządza się, co następuje:

§ 1. Powierza się Państwowemu Biuru Notarialnemu w Gdańsku prowadzenie ksiąg wieczystych dla miasta Sopotu.

§ 2. Traci moc § 1 pkt 8 lit. j) rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 grudnia 1964 r. w sprawie określenia państwowych biur notarialnych przejmujących prowadzenie ksiąg wieczystych (Dz. U. z 1965 r. Nr 1, poz. 3).

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1974 r.

Minister Sprawiedliwości: *W. Berutowicz*

274

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 2 listopada 1973 r.

w sprawie opodatkowania osób zamieszkałych lub mających siedzibę za granicą, osiągających przychody na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Na podstawie art. 11 ustawy z dnia 16 grudnia 1972 r. o podatku obrotowym (Dz. U. Nr 53, poz. 338), art. 20 ust. 2 ustawy z dnia 16 grudnia 1972 r. o podatku dochodowym (Dz. U. Nr 53, poz. 339), art. 5 ust. 3 i art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 4 lutego 1949 r. o podatku od wynagrodzeń (Dz. U. Nr 7, poz. 41 z późniejszymi zmianami), art. 3, art. 5 ust. 1, art. 18 ust. 1, art. 101 ust. 5 i art. 102 ust. 5 dekretu z dnia 16 maja 1946 r. o postępowaniu podatkowym (Dz. U. z 1963 r. Nr 11, poz. 60 i z 1972 r. Nr 53, poz. 338) oraz art. 3 ust. 1, art. 10, 11 i art. 12 ust. 3 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. Nr 49, poz. 452 z późniejszymi zmianami) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Rozporządzenie reguluje zasady opodatkowania podatkami obrotowym, dochodowym i od wynagrodzeń osób fizycznych i osób prawnych, mających miejsce zamieszkania lub siedzibę za granicą, wykonujących działalność zarobkową lub osiągających dochody albo wynagrodzenia na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

2. Za działalność zarobkową w zakresie handlu wykonywaną na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej uważa się również sprzedaż przez osoby, o których mowa w ust. 1, towarów polskim odbiorcom, bez względu na miejsce zawarcia kontraktu, jeżeli osoby te posiadają na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej biuro działające na podstawie udzielonego zezwolenia.

§ 2. 1. Zwalnia się od podatku obrotowego działalność budowlaną lub montażową prowadzoną przez osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, jeżeli odbiorcami świadczeń są jednostki gospodarki uspołecznionej.

2. Zwalnia się od podatku dochodowego osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, od dochodów uzyskanych z dzia-

łalności określonej w ust. 1, jeżeli budowa lub montaż nie trwa dłużej niż sześć miesięcy.

§ 3. 1. Zwalnia się od podatku obrotowego działalność zarobkową w zakresie handlu, prowadzoną na własny rachunek przez osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, jeżeli odbiorcami świadczeń są wyłącznie jednostki gospodarki uspołecznionej.

2. Osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, jeżeli wykonują działalność zarobkową w zakresie handlu w imieniu i na rachunek innych osób fizycznych i osób prawnych nie mających na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej miejsca zamieszkania lub siedziby i otrzymują z tego tytułu prowizję, są obowiązane opłacać podatek obrotowy w wysokości 10% od otrzymanej prowizji.

3. Zwalnia się od podatku dochodowego osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, od dochodów z działalności zarobkowej w zakresie handlu, prowadzonej na własny rachunek, jeżeli osoby te, mimo posiadania biura na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, przeprowadzają wszystkie transakcje za pośrednictwem polskiego przedsiębiorstwa przedstawicielskiego.

§ 4. Zwalnia się od podatków obrotowego i dochodowego działalność zarobkową ośrodków kulturalnych tych państw, które nie opodatkowują takiej działalności prowadzonej na ich obszarze przez polskie ośrodki kulturalne.

§ 5. 1. Jeżeli zachodzą okoliczności określone w art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 16 grudnia 1972 r. o podatku dochodowym (Dz. U. Nr 53, poz. 339), zwanej dalej „ustawą o podatku dochodowym”, lub ustalenie dochodu na podstawie ksiąg handlowych nie jest możliwe, dochód ustala się

w drodze oszacowania przy zastosowaniu norm zysku w stosunku do obrotu w wysokości:

- 1) 10% — z działalności budowlanej lub montażowej,
- 2) 5% — z działalności zarobkowej w zakresie handlu prowadzonej na własny rachunek,
- 3) 30% — z pozostałej działalności.

Jeżeli jednak dana osoba udowodni, że wynikający z bilansu udział zysku w obrocie z jej całej działalności zarobkowej za granicą i na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej jest niższy, dochód ustala się przy przyjęciu tego niższego udziału.

2. Za obrót z działalności, o której mowa w ust. 1 pkt 2, uważa się wartość towarów sprzedanych przez to przedsiębiorstwo polskim odbiorcom bez względu na miejsce zawarcia kontraktu. Wartość tę ustala się według cen określonych w kontrakcie przeliczonych na złote według obowiązującego kursu. Jeżeli cena obejmuje również koszty dostawy towaru do odbiorcy, wartość zmniejsza się o udowodnione koszty transportu i ubezpieczenia.

§ 6. Od dochodów osób, o których mowa w § 1 ust. 1, z działalności zarobkowej nie zwolnionej od opodatkowania, z wyjątkiem wymienionej w § 8 ust. 1 i § 9, pobiera się podatek dochodowy według skali określonej w art. 18 ust. 1 pkt 3 ustawy o podatku dochodowym, nie wyższy jednak niż 50% dochodu.

§ 7. Osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, osiągające obroty i dochody bądź tylko dochody nie zwolnione od opodatkowania, z wyjątkiem wymienionych w § 8 ust. 1 i § 9, są obowiązane:

- 1) prowadzić księgi handlowe; księgi te w zakresie działalności handlowej prowadzonej na własny rachunek powinny obejmować wszystkie obroty ze sprzedaży towarów polskim odbiorcom, bez względu na miejsce zawarcia kontraktu; przychody i rozchody w walucie zagranicznej powinny być przeliczone w księgach na złote według obowiązującego kursu,
- 2) w terminie do dnia 15 każdego miesiąca składać Wydziałowi Finansowemu Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Warszawa-Śródmieście deklaracje o osiągniętym obrocie i dochodzie za miesiąc ubiegły oraz wpłacać zaliczki na podatki obrotowy i dochodowy bądź tylko na podatek dochodowy, jeżeli dana działalność zarobkowa jest zwolniona od podatku obrotowego; zaliczki na podatek dochodowy należy obliczać w wysokości $\frac{1}{12}$ kwoty podatku dochodowego przypadającego od dochodu obliczonego w stosunku rocznym,
- 3) w terminie do końca miesiąca lutego każdego roku złożyć wydziałowi finansowemu określonymu w pkt 2 zeznanie o osiągniętym obrocie i dochodzie za rok ubiegły oraz wpłacić dopłatę do zaliczek w wysokości różnicy pomiędzy kwotą podatku przypadającą od zeznanego obrotu i dochodu bądź tylko dochodu a sumą zaliczek należnych w myśl pkt 2.

§ 8. 1. Podatki obrotowy i dochodowy pobiera się od osób, o których mowa w § 1 ust. 1, w formie ryczałtu:

- 1) od przychodów z tytułu należności za wywóz ładunków i pasażerów przyjętych do przewozu w portach polskich przez zagraniczne przedsiębiorstwa morskiej żeglugi handlowej, z wyjątkiem ładunków i pasażerów tranzytowych — w wysokości 10% tych przychodów,
- 2) od przychodów uzyskanych w Polsce przez zagraniczne przedsiębiorstwa żeglugi powietrznej — w wysokości 10% tych przychodów,

3) od przychodów uzyskanych z działalności widowiskowej, rozrywkowej lub sportowej wykonywanej przez przedsiębiorstwa zagraniczne, a organizowanej przez polskie przedsiębiorstwo imprez artystycznych lub rozrywkowych — w wysokości 12% należności za świadczone usługi.

2. Zwalnia się od podatków obrotowego i dochodowego przedsiębiorstwa żeglugi morskiej i powietrznej tych państw, które nie opodatkowują polskich przedsiębiorstw żeglugi morskiej i powietrznej.

§ 9. 1. Od dochodów uzyskanych na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej przez osoby, o których mowa w § 1 ust. 1, z praw majątkowych i kapitałów, a w szczególności z opłat za udostępnienie prawa do eksploatacji wynalazków, metod produkcji, znaków towarowych i praw autorskich, z opłat za wynajem filmów i udostępnienie ich do wyświetlania w kinach i telewizji, z odsetek od udzielanych kredytów oraz dywidend i innych przychodów z tytułu udziału w zyskach osób prawnych, pobiera się podatek według skali określonej w art. 18 ust. 1 pkt 4 ustawy o podatku dochodowym, nie wyższy jednak niż 30% dochodu.

2. Podatek dochodowy od dywidend i innych przychodów z tytułu udziału w zyskach osób prawnych może być obniżony udziałowcom poszczególnych osób prawnych na wniosek Ministra Handlu Zagranicznego.

§ 10. Od wynagrodzeń z tytułu twórczości lub działalności naukowej, oświatowej, artystycznej, literackiej i publicystycznej, przekazywanych za granicę w walucie zagranicznej, podatek od wynagrodzeń pobiera się w wysokości 30% wypłacanego wynagrodzenia bez odliczenia kosztów uzyskania.

§ 11. 1. Do poboru podatków obrotowego i dochodowego w formie ryczałtu od przychodów określonych w § 8 ust. 1, podatku dochodowego od przychodów określonych w § 9 oraz podatku od wynagrodzeń określonych w § 10 obowiązane są jako płatnicy jednostki gospodarki społecznej wypłacające należności z tytułów wymienionych w tych przepisach, przy każdej wypłacie należności.

2. Jeżeli na rzecz tej samej osoby dokonywane są w ciągu roku powtarzające się wypłaty z tytułów określonych w § 9, należny podatek dochodowy od każdej wypłaty oblicza się w wysokości różnicy pomiędzy podatkiem należnym od sumy wypłat dokonanych od początku roku łącznie z wypłatą bieżącą a sumą podatku pobranego z poprzednich wypłat.

3. Płatnicy przekazują pobrany podatek na rachunek Wydziału Finansowego Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Warszawa-Śródmieście w terminie do dnia 10 następnego miesiąca za miesiąc ubiegły, składając równocześnie wykazy zawierające dane dotyczące osoby podatnika, tytułu i kwoty wypłaconej należności oraz rodzaju i kwoty pobranego podatku.

§ 12. 1. Osoby fizyczne mające miejsce zamieszkania za granicą, przebywające na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej nie dłużej niż sześć miesięcy i otrzymujące wynagrodzenie ze stosunku pracy, są obowiązane opłacać podatek od wynagrodzeń wyłącznie od wynagrodzenia otrzymywanego na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

2. Jeżeli osoby, o których mowa w ust. 1, przebywają na terenie Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej dłużej niż sześć miesięcy, poczynając od siódmego miesiąca pobytu są obowiązane opłacać podatek od wynagrodzeń również od wynagrodzenia wypłacanego za granicą, chyba że jest

ono zwolnione od podatku na podstawie art. 5 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 4 lutego 1949 r. o podatku od wynagrodzeń (Dz. U. Nr 7, poz. 41 z późniejszymi zmianami).

3. Osoby, o których mowa w ust. 1 i 2, jeżeli otrzymują wynagrodzenie z zagranicy, obowiązane są w terminie siedmiu dni po upływie miesiąca, w którym otrzymały wynagrodzenie, obliczyć należny podatek od wynagrodzeń i wpłacić go na rachunek organu finansowego właściwego według miejsca pobytu, składając równocześnie deklarację, w której wymieniają kwotę wynagrodzenia i kwotę podatku oraz sposób obliczenia kwoty podatku. Jeżeli wynagrodzenie jest wypłacane przez płatnika w kraju, do obliczenia i poboru podatku od wynagrodzeń jest obowiązana osoba wypłacająca wynagrodzenie.

§ 13. W sprawach nie uregulowanych w rozporządzeniu przy opodatkowaniu osób, o których mowa w § 1 ust. 1, mają zastosowanie przepisy o podatkach obrotowym, dochodowym i od wynagrodzeń oraz o postępowaniu podatkowym i zobowiązaniach podatkowych, dotyczące osób fizycznych i osób prawnych nie będących jednostkami gospodarki społecznej, mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na obszarze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

§ 14. Zarządza się zaniechanie ustalania podatku wy-

równawczego od przychodów osób fizycznych, o których mowa w § 1 ust. 1.

§ 15. Przepisów rozporządzenia nie stosuje się, jeżeli umowa zawarta pomiędzy Polską Rzeczypospolitą Ludową a innym państwem postanawia inaczej.

§ 16. Zwalnia się od podatków obrotowego i dochodowego przychody osób, o których mowa w § 1 ust. 1, uzyskane z tytułu wykonania kontraktów zawartych przed wejściem w życie rozporządzenia z jednostkami gospodarki społecznej, jeżeli kontrakty te przewidywały zwolnienie od opodatkowania lub zapłatę podatków przez odbiorcę świadczenia.

§ 17. Sprawę opodatkowania przedsiębiorstw prowadzonych z udziałem kapitału zagranicznego regulują odrębne przepisy.

§ 18. Traci moc rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 12 czerwca 1959 r. w sprawie ustalenia wysokości podatku od wynagrodzeń określonych w art. 4 ust. 2 ustawy o podatku od wynagrodzeń, przekazywanych za granicę w walucie zagranicznej (Dz. U. Nr 38, poz. 236).

§ 19. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Finansów: S. Jędrzychowski

Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów wnosić należy do Administracji Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów (Warszawa 34, ul. Powsińska 69/71 — przegródka pocztowa 81) w terminie 10 do 15 dni od daty wydania następnego kolejnego numeru.

Oplata za prenumeratę Dziennika Ustaw wynosi rocznie 120,— zł, półrocznie 70,— zł.
Oplata za prenumeratę załącznika do Dziennika Ustaw wynosi: rocznie 50,— zł.

Prenumeratę na rok następny (roczną lub półroczną) przyjmuje się do dnia 30 listopada. Prenumeratę można zgłaszać wstecz za I półrocze bieżącego roku do dnia 31 marca, za II półrocze bądź za cały bieżący rok — do dnia 30 września. Do abonentów, którzy opłacą prenumeratę po tych terminach, wysyła pierwszych numerów dokonana zostanie z opóźnieniem, a ponadto zostaną policzone koszty przesyłki. Oplata za prenumeratę powinna być dokonana przelewem lub trzyodcinkowym przekazem pocztowym na konto Administracji Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów w Narodowym Banku Polskim IV Oddział Miejski, Warszawa nr 1528-91-43745. Rachunków za prenumeratę nie wystawia się. Na odcinku wpłaty należy podać dokładną nazwę instytucji (bez skrótów), dokładny adres z numerem kodu pocztowego oraz liczbę zamawianych egzemplarzy Dziennika Ustaw.

Pojedyncze egzemplarze Dziennika Ustaw nabywać można w punktach sprzedaży w Warszawie: al. 1 Armii Wojska Polskiego 2/4, „Dom Książki” — Księgarnia Prawno-Ekonomiczna — ul. Żurawia 1, kiosk „Domu Książki” w gmachu sądów — al. Gen. Świerczewskiego 127, w kasach Sądów Wojewódzkich w: Białymstoku, Katowicach, Koszalinie, Krakowie, Łodzi, Olsztynie, Opolu, Rzeszowie, Wrocławiu i Zielonej Górze oraz w kasach Sądów Powiatowych w Bydgoszczy, Cieszyźnie, Częstochowie, Gdańsku, Gdyni, Gliwicach, Kaliszu, Lublinie, Ostrowie Wlkp., Poznaniu, Radomiu, Szczecinie, Tarnowie i Toruniu.

Redakcja: Urząd Rady Ministrów — Biuro Prawne, Warszawa, al. Ujazdowskie 1/3.
Administracja: Administracja Wydawnictw Urzędu Rady Ministrów, ul. Powsińska 69/71 00-979 Warszawa (przegródka pocztowa 81).

Tłoczono z polecenia Prezesa Rady Ministrów
w Zakładach Graficznych „Tamka”, Zakład Nr 1, Warszawa, ul. Tamka 3.
